

UNE FEMME DÉCÈDE À LA BAIE ORIENTALE

L'AUTOPSIE DEVRA DÉTERMINER SI UN REQUIN EST LA CAUSE

page 02

Nouvelle affaire de marchés publics : les élus auditionnés

page 04

Retour sur la journée nationale de la laïcité

page 07

Mort en prison du meurtrier de la jeune touriste belge : procès aux assises

page 10

NAIL minute

1 pose complète ou manucure achetée = 1 doigt bijou OFFERT

*Offre valable jusqu'au 31/12/2020 Voir condition en institut

1 rue du Palais de justice
MARIGOT - 0590 52 05 70
Ouvert : Lun-Ven 9h-17h30
Sam 9h-15h30

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00	HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

SOLUPOSE
Garden Creator

by **SOLUMAT**
Donne du sens à vos extérieurs

06 90 29 89 08 (Erwann)
06 90 30 29 78 (Valérie)

Route de l'aéroport,
route de l'Espérance
Grand Case



DEVIS GRATUIT

OUVERT
lundi - vendredi 7h30 - 16h
samedi 9h - 12h

NOUS POUVONS RÉALISER VOS JARDINS « CLÉS EN MAIN »



FOURNITURES ET POSE DE MATÉRIAUX POUR VOTRE JARDIN !

TERRASSE, DALLES DE PISCINE, CLÔTURES, PERGOLAS, AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS...

Nous nous déplaçons chez vous avec des visuels DAO pour vous projeter dans votre futur jardin

Un showroom dédié aux *professionnels* comme aux *particuliers*, pour vous donner des idées d'aménagement extérieur

Accident mortel sur la plage de la Baie Orientale : un requin pourrait être à l'origine de ce drame

L'accident mortel qui est survenu hier après-midi à la Baie Orientale pourrait voir son origine dans la morsure d'un requin. Toutefois, c'est l'autopsie qui doit être réalisée aujourd'hui qui devra déterminer les circonstances exactes de ce drame. Dans l'attente des résultats de cette autopsie, la Collectivité a pris un arrêté interdisant la baignade pendant 48 heures.

Hier, en début d'après-midi, après avoir déjeuné en compagnie d'une amie dans l'un des restaurants de plage de la Baie Orientale, une femme de 39 ans, en visite sur l'île pour un mois, décide d'aller nager et s'éloigne de la côte en direction du trampoline ancré au large, à quelque 150 mètres du rivage. Son amie, restée sur la plage, s'est mise d'un coup à crier et appeler des secours, voyant la nageuse en détresse. Des personnes situées à proximité, embarquent immédiatement dans une annexe et se dirigent vers la nageuse. L'embarcation arrivée au niveau de la nageuse, l'un des hommes à bord plonge à l'eau pour aller la repêcher. Pendant ce temps, l'autre personne restée à bord de l'annexe aurait vu un requin roder aux alentours. Ils parviennent à remonter la femme dans le bateau qui semble sans vie et dont le corps présente d'importantes blessures sur les membres inférieurs et supérieurs. Ils reviennent sur la plage et, les pompiers arrivés sur les lieux, constatent le décès de la jeune femme. Le corps a été directement transporté à la morgue de l'hôpital.

DEUX MÉDECINS LÉGISTES DÉPÊCHÉS AUJOURD'HUI

Prévenu, le procureur de Guadeloupe a dépêché deux médecins légistes qui doivent arriver ce jour et pratiquer une autopsie sur le corps de la femme. « C'est seulement après les résultats de l'autopsie que nous saurons exactement les circonstances de cet accident, et si c'est un requin qui est effectivement mis en cause », indiquait hier soir Michael Doré, le secrétaire général de la préfecture de Saint-Martin, lors d'une confé-



Une conférence de presse a été réunie en urgence à la préfecture hier soir

rence de presse tenue en urgence, réunissant Valérie Damaseau, 1ère vice-présidente de la Collectivité, Nicolas Maslach et Julien Chalifour, respectivement directeur et responsable scientifique de la Réserve Naturelle, et Océane Beaufort, coordonnatrice du réseau Requins des Antilles Françaises, spécialement venue de Guadeloupe pour la circonstance.

BAIGNADES ET ACTIVITÉS NAUTIQUES INTERDITES PENDANT 48 HEURES

La vice-présidente Valérie Damaseau indiquait que, dans l'attente des résultats des circonstances exactes de ce drame, la Collectivité avait immédiatement pris un arrêté d'interdiction de la baignade, et d'activités de loisirs nautiques nécessitant une mise à l'eau sur l'ensemble des plages du ressort territorial, y compris sur les

plages des îlets Pinel, Tintamarre et Caye Verte. Un arrêté entré en vigueur hier soir et pour une durée de 48 heures. A noter toutefois que la plaisance reste autorisée.

PAS D'OBSERVATION D'AUGMENTATION DES POPULATIONS DE REQUINS

Océane Beaufort, spécialisée dans l'étude des requins dans les Antilles Françaises, relevait toutefois que si « le requin est toujours considéré comme potentiellement dangereux, seuls 5 acci-

dents mortels ont eu lieu dans le monde entre 2018 et 2019, et que les accidents mortels entre requins et humains restent rares ». Elle ajoutait que ses équipes n'avaient pas relevé d'augmentation particulière des populations de requins dans les Antilles françaises. Nicolas Maslach de la Réserve Naturelle faisait ce même constat pour l'espace marin de la réserve de Saint-Martin.

UNE SITUATION QUI RESTE EXCEPTIONNELLE

Une situation qui reste donc exceptionnelle dans les Antilles françaises où vivent plusieurs espèces de requins, notamment les requins tigres, les requins citrons et les requins nourrices. La dernière attaque observée, non mortelle, daterait de 1995, et serait survenue lors d'interactions entre l'humain et l'animal. Cependant, si l'attaque par un requin ayant causé la mort est confirmée ce jour, ce serait le premier décès constaté dans les Antilles françaises.

Les résultats de l'autopsie sont donc attendus ce jour et à leur suite des informations complémentaires seront communiquées par la préfecture et par la Collectivité quant aux mesures qui devront être prises ou non. V.D.

Foire aux Livres

Organisée par le Rotary Club Saint Martin Nord

SAMEDI 19 DECEMBRE
8H00 A 14H00

SUR LE FRONT DE MER DE MARIGOT PRES DU MARCHÉ

LES FONDS RÉCOLTÉS SERVIRONT À FINANCER
UNE FONTAINE À EAU POUR L'HÔPITAL L.C FLEMING.
LIVRES EN VENTE À PARTIR DE 1€



Rotary  Rotary Opens Opportunities



MARKETING DIRECT



RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

VOTRE FLYERS

dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

-  **CIBLEZ**
parmi les 15 zones de distribution
-  **QUANTIFIEZ**
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
-  **DISTRIBUEZ**
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822



dimanche 13 &
dimanche 20 décembre
de 10H à 12H et de 14h à 17h

**BUZZ Hope Estate
OUVERT**



JBL
HARMAN

109€

JBL FLIP 5
ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH
Étanche - Autonomie jusqu'à 12h
20 W RMS - 18,1 x 6,9 x 7,4 cm
Résistance aux projections d'eau
et à la pluie



10,1"

32 GO
2 GB

199€

SAMSUNG

GALAXY TAB A 2019 10,1" (SM-T510)
32 GO - 2 GB RAM - MicroSD
Exynos 7904 Octo-Core 1.8 GHz
Bluetooth - Wi-Fi - 8/5 Mp - Android 9.0 Pie

NEW

iPhone 12 6,1" A partir de **909€**



iPhone 12 Mini 5,4" A partir de **809€**



425€

369€

PACK NINTENDO SWITCH

- + JEU « One Piece Pirate Warrior 3 »
- + JEU « Dragon Ball Xenoverse 2 »
- + Housse KONIX

AirPods

169€

NEW

iPhone 12 Pro Max 6,7"
A partir de **1259€**

iPhone 12 Pro 6,1"
A partir de **1159€**

ARROZZI ENZO
SIÈGE GAMER **199€**

Accoudoirs rembourrés très épais
Inclinable - Mode Rocking Chair
Charge max 95kg
Revêtement en similicuir
51 x 53,01 x 122 cm



Votre PC
Gamer

**SUR
MESURE**

**PROFITEZ DE VOS PHOTOS
IMMÉDIATEMENT !**

119€

POLAROID NOW
APPAREIL PHOTO INSTANTANÉ
Autofocus performant - Double exposition
Autonomie de batterie de 15 packs - Flash à tube précis



■ ENQUÊTE

Nouvelle affaire de marché publics ; Les élus auditionnés

Lundi 7 décembre dernier, trois élus dont le président Gibbs, étaient convoqués à la gendarmerie pour être auditionnés sur une nouvelle affaire de marché public. Les élus ont été entendus comme témoins.



Pour cette nouvelle affaire dont l'instruction vient de s'ouvrir à la demande d'une juge d'instruction, c'est à nouveau l'infraction aux règles de la commande publique qui est le cœur du sujet. Les élus ont été entendus comme témoins.

L'ARTICLE 432-14 DU CODE PÉNAL EN QUESTION

Au cours de son audition, le président Gibbs a

été informé de faits dont il n'aurait pas eu connaissance et qui porteraient préjudice à la Collectivité et ses administrés. En vertu de l'article 432-14 du code pénal, le délit de favoritisme est caractérisé par « le fait par une personne dépositaire de l'autorité publique ou chargée d'une mission de service public ou investie d'un mandat électif public ou exerçant les fonctions de représentant, administrateur ou agent de l'Etat, des collectivités territoriales, des établissements publics, des sociétés d'économie

mixte d'intérêt national chargées d'une mission de service public et des sociétés d'économie mixte locales ou par toute personne agissant pour le compte de l'une de celles susmentionnées, de procurer ou de tenter de procurer à autrui un avantage injustifié par un acte contraire aux dispositions législatives ou réglementaires ayant pour objet de garantir la liberté d'accès et l'égalité des candidats dans les marchés publics et les contrats de concession ». La ligne de défense du conseil du président devrait s'étendre sur cette question de savoir jusqu'où le président, « Patron » de la Collectivité devrait endosser la responsabilité d'actes délictueux qui n'auraient pas été portés à sa connaissance et encore moins validés et signés par lui, arguant que « nous ne pouvons être responsable que de ce qui est porté à notre connaissance ».

AU NOM DE LA COLLECTIVITÉ, LE PRÉSIDENT SE CONSTITUE PARTIE CIVILE

A ce premier stade de l'instruction, le président, ayant acquis des certitudes que la Collectivité serait victime d'agissements délictueux sans en

détenir les éléments, devrait décider de se constituer partie civile au nom de la Collectivité, afin d'avoir ainsi accès au dossier et d'en connaître ses tenants et ses aboutissants.

A ce titre, en tant que président de l'exécutif qu'il représente, Daniel Gibbs devrait présenter prochainement au Conseil territorial une délibération allant dans ce sens, portant sur cette décision de se constituer partie civile. Pour l'heure, l'instruction étant en cours et couverte par le secret de l'instruction, aucun élément de compréhension complémentaire n'a été communiqué par les conseils des autres élus entendus. Tous sont ressortis libres à l'issue de ces auditions.

Selon nos sources, des fonctionnaires territoriaux de la Collectivité ainsi que les membres d'une entreprise privée pourraient aussi être mis en cause dans cette affaire.

Une nouvelle affaire soumise à l'instruction alors que le président et ses deux vice-présidentes sont appelés à comparaître devant le tribunal de Saint-Martin en fin du mois de janvier prochain, pour d'autres dossiers concernant la commande publique, dont les instructions sont clôturées. **V.D.**



CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

OUVERTURE !!

Ce vendredi de votre
magasin en centre ville de **MARIGOT**

Retrouvez notre sélection de produits frais, extra-frais, surgelés, cave à vins ...



3 RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE • 7h/20h • 7j/7



WINIA
by DAEWOO

269€

WINIA
WVD-06TOWW12U
LAVE LINGE
6 kg - A+++
1200 tours/min
58 dB
Départ différé
L60 x H85 x P50 cm

6 kg



Ariete

75€

ARIETE 413
PRESSE-AGRUMES VINTAGE
Lever professionnel, 2 cônes pour grands et petits, bec anti-goutte, moteur silencieux



55€

ORAL-B PRO 2 2500
BROSSE À DENTS ÉLECTRIQUE
Minuteur 2 min - Autonomie 15 jours
(pour deux brossages de 2 minutes par jour)
Boîtier de voyage livré avec.



317L

Haier

509€

HAIER HBM-686SNF
RÉFRIGÉRATEUR COMBINÉ
Réfrigérateur 222L
Congélateur 95L
43 dB - Froid ventilé - A+
Porte réversible
185 x 60 x 68,5cm



Ariete

139€

ARIETE 2767
ASPIRATEUR BALAI 2 EN 1
Sans fil 22V
Rechargeable
120 W Sans sac
Filtre Hepa
Technologie cyclonique
2 vitesses
Capacité du réservoir 0.8 L



165 cm
65"

mi
Xiaomi

YouTube DEEZER Wi-Fi CERTIFIED NETFLIX

659€

TV LED 4K XIAOMI MI TV 4S 65"
Ecran de 165 cm (65") - 100% 4K UHD
Android TV 9.0 - Wifi - Bluetooth 4.2



SHARP

139€

SHARP HT-SBW110
BARRE DE SON 2.1
HDMI et Bluetooth
Caisson de basses filaire



beurer
germany

MURAL OU SUR PIED

49€

BEURER BS 59
MIROIR COSMÉTIQUE ÉCLAIRÉ 2 EN 1
Grossissement 5 X - Lumière LED claire
Montage facile au mur Piles fournies

3X
CARTE BANCAIRE SANS FRAIS

Grand choix de Casseroles et Poêles

Tefal



OUVERT
Dimanche 13 &
Dimanche 20 Décembre
de 10h à 12h et de 14h à 17h

Joyeux Noël



ROUTE DE L'ESPERANCE RN7
FACE AEROPORT GRAND CASE

05-90-29-99-55

■ JEUNES

Emploi en faveur des jeunes : un partenariat « privé-public » innovant

Le Plan de relance lancé récemment par le gouvernement a mis parmi ses priorités l'emploi des jeunes, « Un jeune, une solution ». Dans ce cadre, Pôle Emploi délégation de Saint-Martin, les sociétés Computech et Dauphin Telecom et l'association des Anciens élèves de Saint-Martin, Alumni SXM, ont scellé un partenariat offrant l'accès à la connectique et au numérique à des jeunes en recherche d'emploi.

Une première pour la délégation territoriale de Pôle-Emploi Saint-Martin et pour la Guadeloupe, d'ailleurs. Un partenariat alliant acteurs privés, public et associatif, permettant de renforcer l'accompagnement des jeunes dans leur recherche d'emploi. En l'occurrence à l'endroit de ceux n'ayant pas accès aux nouvelles technologies et à l'Internet pour pouvoir peaufiner leurs recherches et aboutir in fine à l'emploi. « Le droit au numérique est aujourd'hui un droit fondamental, au même titre que l'électricité ou l'eau courante... Je constate qu'encore aujourd'hui des quartiers de l'île sont des déserts numériques », scande Jean Arnell, dirigeant de la société Computech, qui a souhaité être partenaire de cette opération en fournissant une vingtaine de tablettes numériques à l'association des Anciens élèves SXM Alumni, qui seront prêtées par leur intermédiaire aux jeunes, en fonction des démarches qu'ils auront à effectuer entre deux rendez-vous avec leur conseiller du Pôle Emploi. Des tablettes numériques qui seront connectées gratuitement à Internet grâce au fournisseur d'accès Dauphin Telecom qui fournit également les « Dongle Wifi ». « Ce partenariat a également été une évidence pour Dauphin Telecom, une façon de tendre la main aux jeunes et de leur donner les mêmes niveaux de chances de trouver le chemin de l'emploi », rajoute Eve Riboud, directrice générale.

DONNER L'ENVIE DE LA RÉUSSITE

L'association SXM Alumni qui a désormais un réseau de quelque 400 anciens élèves de Saint-Martin éparpillés sur toute

la planète et dont la devise se résume en quatre mots « entraide, fraternité, ambition et excellence » réalise tout au long des parcours de chacun des reportages sur leurs expériences, que les jeunes de Saint-Martin pourront visualiser à souhait, pour leur raconter de belles histoires et leur donner l'envie d'avoir envie. Une centaine de jeunes sont concernés, sélectionnés selon les critères du dispositif « Garantie Jeunes » et ceux rencontrant le plus de difficultés, sociales et financières.

Le directeur régional Olivier Pelvoizin et la directrice territoriale Jessie Thénard du Pôle Emploi, se félicitent de ce montage innovant et espèrent que beaucoup d'autres suivront. Ils lancent d'ailleurs un appel à toute entreprise qui souhaiterait les rejoindre et procurer d'autres matériels facilitant la connectivité de nos jeunes, pour un accompagnement toujours plus fort vers leur réussite.

V.D.

■ LE COIN DES TOUTOUS

Vous voulez sauver des chiens de l'euthanasie ? Rendez-vous samedi à partir de 10h à la fourrière



Suite à un nombre incalculable de chiens abandonnés, résultat des récents départs dus à la situation difficile que notre île traverse, cette semaine et la prochaine, la Fourrière de Saint Martin capture les chiens errants. En 3 jours déjà 16 chiens (que des mâles) attendent leur triste sort...à moins que leurs propriétaires (s'ils en ont) les réclament ou si des nouveaux adoptants se manifestent. Pour ce faire, et en espérant de sauver quelques vies, nous vous donnons rendez-vous demain samedi de 10 à 11 h à la Four-

rière même, qui se trouve sur la route de l'Aéroport de Grand Case. On vous rappelle encore et encore que l'identification de votre toutou est obligatoire et permettra non seulement au Service de la Fourrière de vous contacter en cas de capture, mais sert aussi en cas de perte de votre animal. Mieux encore, stérilisez-les afin qu'ils ne s'aventurent pas tout seul à la recherche d'un partenaire afin de se multiplier! Merci d'être des propriétaires de chiens responsables. A quand la « Animal Friendly Island »? I love my island dog Association

MOTORWORLD

PROMO DE NOEL

ZÉRO ACOMPTE - 100% DE FINANCEMENT DISPONIBLE

JUSQU'À 9 000€ DE REMISE!

 <p>HYUNDAI VENUE</p> <p>€1800 remise</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #0056b3; color: white;"> <p>EN PLUS UN CADEAU</p> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <div> <p>50" Samsung 4K Smart TV</p> <p>OU</p> <p>Apple iPad</p> <p>OU</p> <p>\$400 Pandora Bon Cadeau</p> <p>OU</p> <p>15" Laptop</p> </div> <div style="font-size: x-small;"> <p>Offre valable sur les prêts bancaires de 5 ans ou plus auprès des banques participantes. Uniquement sur les formulaires du 3 au 31 décembre 2020. Remises applicables sur certains modèles uniquement. Visitez motorworldgroupsm.com/financing pour plus d'informations.</p> </div> </div>	 <p>VW JETTA</p> <p>€1800 remise</p>
 <p>HYUNDAI CRETA</p> <p>€3500 remise</p>		 <p>VW T-CROSS</p> <p>€1800 remise</p>
 <p>HYUNDAI TUCSON</p> <p>€3500 remise</p>		 <p>FORD ECOSPORT</p> <p>€2500 remise</p>
 <p>HONDA CR-V</p> <p>€2600 remise</p>		 <p>MAZDA CX-5</p> <p>€2000 remise</p>

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUSES! TERE REVISION OFFERTE!

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: +011 (590) 52 88 01

WWW.MOTORWORLDGROUPSM.COM

CONSEILLERS DE VENTES- SYLVIA BESUCHET: +011 (590) 690 88 36 33 | ERIC TASSO: +011 (590) 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: +011 (590) 690 27 70 40

LAÏCITÉ

Journée nationale de la laïcité : un moment particulier cette année

Il était évident que cette journée allait résonner différemment dans les cours d'écoles cette année. Professeurs et élèves de tous les établissements scolaires français ne pouvaient travailler ensemble sur ce thème sans penser à Samuel Paty, professeur d'histoire-géographie assassiné le 16 octobre. Cette journée lui était dédiée.



L'hymne national a capella en introduction de la Journée nationale de la laïcité.

Le texte fondateur de la laïcité en France date du 9 décembre 1905, date à laquelle on assiste à la séparation de l'église et de l'état. Il faudra cependant attendre le 110ème anniversaire de cet

événement pour qu'en 2015 soit célébrée la laïcité dans les écoles françaises. « Un principe fondateur de notre école et de notre République » comme le dira Michel Sanz, vice-recteur de Saint-



Liberté ! par les élèves de la CHAM Elie Gibs.

Martin et Saint-Barthélemy en préambule de la présentation des créations des élèves de Saint-Martin au Collège Mont des Accords mercredi dernier. Lutter sans relâche contre l'ignorance fait aussi partie des missions du corps enseignant. La laïcité, principe de liberté, est avant tout une formidable opportunité du vivre ensemble, que les élèves des établissements de Saint-Martin sont plus qu'à même de défendre ... car c'est leur quotidien.

Chants, poésie et ... réflexions De la maternelle au lycée, tous les établissements ont répondu présents. Les élèves ont célébré cette journée à leur manière en travaillant sur des créations autour de la thématique « les valeurs de la République et de la laïcité ». L'après-midi a donc débuté par l'hymne national chanté a capella par les élèves du Collège Mont des Accords accompagné par une lycéenne de seconde du lycée Robert Weinum. Le second tableau intitulé « hommage à l'un des nôtres » (on l'aura compris, Samuel Paty), était mené par

les CM2 de l'école Émile Choisy, une collégienne de 4ème et plusieurs professeurs. Un vibrant hommage, avec un très beau texte, fort, sur fond musical, très applaudi ... même si une fois encore l'audience était réduite, mesures sanitaires obligent. La classe CHAM d'Elie Gibs (seconde classe de musique à horaires aménagés créée après celle du lycée Robert Weinum), a, comme il se doit, donné de la voix pour la liberté.

Cette première partie était clôturée par les lycéens de la Cité Scolaire qui, avec l'aide de leur professeur d'histoire, ont édicté des phrases sur la laïcité qu'ils affichaient par ailleurs avec fierté sur leurs T-shirts ... au choix, en français, en anglais ou en espagnol, car le multilinguisme est aussi le quotidien de Saint-Martin. Des phrases à marteler selon Evelyne Fleming, qui comme à son habitude s'était totalement investie pour motiver les troupes et organiser, parfaitement, cette journée. L'après-midi s'est poursuivie

avec d'autres classes, d'autres chants, d'autres créations ou encore avec la site des deux expositions sur la citoyenneté et la laïcité au CDI du collège, que les élèves auront le loisir d'apprécier jusqu'aux vacances de Noël. **A.B**

COMMUNIQUE ÉDUCATION

Appel à candidatures professeurs du 1er degré à Saint-Martin

Le rectorat de l'académie de Guadeloupe lance un appel à candidatures en vue du recrutement de professeurs des écoles contractuels dans le 1er degré public à Saint-Martin et à compter du 4 janvier 2021 jusqu'à la fin de l'année scolaire. Le niveau master est demandé.

Ces enseignants auront pour mission de remplacer dans les quatorze écoles publiques de Saint Martin, des enseignants titulaires appelés en formation continue selon un planning établi à l'avance. Ce travail demande donc une capacité à être mobile et à faire preuve d'une capacité d'adaptation importante. Les candidats retenus seront accompagnés dans leur prise de fonction par des formateurs. Pour tout renseignement complémentaire, contacter le 0590 47 82 73.

Les candidatures accompagnées d'un CV, d'une lettre de motivation et d'une copie des diplômes sont à adresser avant le 15 décembre 2020 à ce.ien9710894v@ac-guadeloupe.fr Avec en copie : ce.dpep@ac-guadeloupe.fr et à ce.vice-recteur@ac-guadeloupe.fr

REVENDEUR EXCLUSIF
WWW.RIPTIDESPAS.COM

Riptide
For fitness, relaxation and fun

8 ANS GARANTIE STRUCTURE

PARADISE 60HZ
Dim. : 2000x1500x740 mm

MISE À PRIX 1€*

avec Contrôleur Gecko

MADE IN CANADA

LEGACY 60HZ
Dim. : 2000x1640x820 mm

MISE À PRIX 1€50*

avec Contrôleur Gecko

MADE IN CANADA

Offrez-vous un jacuzzi pour Noël

Enchère jusqu'au 20 décembre 2020

LILI 60HZ
Dim. : 1950x1950x820 mm

MISE À PRIX 2€*

avec Contrôleur Gecko

MADE IN CANADA

OVIATION 60HZ
Dim. : 2300x2300x920 mm

MISE À PRIX 2€50*

avec Contrôleur Gecko

MADE IN CANADA

ACCLAIM 60HZ
Dim. : 3300x2330x980 mm

MISE À PRIX 3€*

avec Contrôleur Gecko

MADE IN CANADA

Route de l'Aéroport de Grand Case
(à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33

nawakimport@gmail.com - f nawak import

Informations & tarifs disponible sur www.nawakimport.com

SOLIDARITÉ

Collectes de Noël : donnez et partagez !

Pour mémoire, les collectes de jouets, de cadeaux, de friandises ou de décors continuent. Plusieurs opérations sont actuellement en cours ...



JOUETS ET LIVRES POUR LES LÉO'S

Les jeunes du Lions Club de Saint-Martin se mobiliseront jusqu'au 19 décembre pour collecter des jouets et des livres, neufs ou d'occasion. Ils sont à déposer à la salle de sports Gymfit à Hope Estate ou à donner aux Léo le samedi chez Office Fourniture et Bébé & Kids à Bellevue. Les cadeaux seront distribués aux familles les plus démunies.

DÉCORATIONS ET BONBONS

Les bénévoles de « SXM Noël solidaire » font appel à la générosité de tous pour collecter des décorations de Noël. Elles sont à remettre avant le 15 décembre à l'agence immobilière Immodom ou chez Doris (06 90 22 92 70) à Concordia, à

l'école Mandarine à Rambaud, chez Alizée (06 90 09 99 63) à Oyster Pond ou à l'accueil de l'hôtel la Plantation à la Baie Orientale. Une cagnotte est aussi en ligne (<https://www.leetchi.com/c/sxm-un-noel-solidaire...>) pour contribuer à l'organisation de cet événement et acheter des friandises. Tous les dons seront distribués lors de la tournée du camion du Père Noël le 19 décembre.

JEUX ET NOURRITURE

L'association Madtwoz Family récolte peluches, poupées, jeux de sociétés, jouets et décorations de Noël, qui pourront faire plaisir à des enfants. Une collecte de nourriture est également mise en place (jus de fruits, gâteaux et biscuits, snack, friandises, etc). Tout est à déposer avant le 18 décembre directement à l'association (41 route principale de Sandy Ground), du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h. L'association redistribuera tous les dons lors de sa fête de Noël le 20 décembre.

UN JOUET, UN SOURIRE

La collecte du Conseil Territorial des Jeunes de la Collectivité se poursuit jusqu'au 21 décembre. On peut offrir des jouets neufs ou en très bon état, destinés aux enfants de 0 à 10 ans. Les points de récolte sont l'accueil de la Collectivité, Bébé N'Kids à Bellevue et le Chat Perché à Hope Estate. Les cadeaux collectés seront remis à la maternité et au service pédiatrie de l'hôpital LC Fleming et à la maison du père Noël.

A.B

Christmas Serenade : l'esprit de Noël dans les quartiers

L'Office de Tourisme, en collaboration avec la Collectivité de Saint-Martin, met en place une animation musicale dans les quartiers. C'est le Christmas Serenade Festival qui débute dès ce samedi 12 décembre.

Cette année le camion « Chante Noël » sera animé en live par le groupe « Bottle Neck Blowing Stars » ... ambiance et tradition assurées avec ces messieurs qui reprendront les plus grands standards de Noël sur des rythmes plutôt joyeux. Le camion sillonnera les routes de l'île chaque samedi jusqu'à Noël, de 18h à 20h30, selon le programme suivant :

- samedi 12 décembre à Sandy Ground,
- dimanche 13 à Marigot,
- samedi 19 à Grand Case
- dimanche 20 à Quartier d'Orléans.

Un peu de gaîté qui devrait insuffler l'esprit de Noël dans tous les quartiers !

KOOYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

MAGIC DEALS

Offre valable du 9 au 31 décembre 2020 ou jusqu'à épuisement des stocks.

ESCABEAU EN FIBRE DE VERRE WERNER 6 MARCHES
\$79.99
\$67.99
Naf. 122.³⁸
ou 4895 Fun Miles

SET DE COUTEAUX DE CUISINE 5PC MANCHE NOIR
\$16.99
\$14.99
Naf. 26.⁹⁸
ou 1079 Fun Miles

SET DE 2 MOULIN À POIVRE ET SEL OR ROSE
\$24.99
\$19.99
Naf. 35.⁹⁸
ou 1439 Fun Miles

BOÎTE DE TRANSPORT ECKHART GRAPHITE 12L
\$8.99
\$6.99
Naf. 12.⁵⁸
ou 503 Fun Miles

CHAISE DOSSIER HAUT
Disponible en Marron et blanc
\$27.99
Naf. 50.³⁸
ou 2015 Fun Miles

DIFFUSEUR DE PARFUM ULTRASONIQUE DESIGN BAMBOU 400ML
\$59.99
\$49.99
Naf. 89.⁹⁸
ou 3599 Fun Miles

CONSERVATEUR D'HERBES AROMATIQUES
\$19.99
\$14.99
Naf. 26.⁹⁸
ou 1439 Fun Miles

TUYAU D'ARROSAGE WEATHERFLEX 1,6 CM X 30,5 M
\$19.99
\$14.99
Naf. 26.⁹⁸
ou 1079 Fun Miles

jusqu'à 20% DE REMISE

Pour l'achat de 3 1 EN + GRATUIT

jusqu'à 15% DE REMISE

jusqu'à 20% DE REMISE

-50%

sur toute la sélection d'articles de Noël

sauf luminaires et guirlandes lumineuses de Noël

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue
97150 Saint Martin - E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant - alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION
Tancrede Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822 - slobo@empreintesxm.net

FESTIVITÉS

En attendant Noël

LETTRE AU PÈRE NOËL : C'EST LE MOMENT OÙ JAMAIS



Le Père Noël a été très prévoyant cette année et ses lutins très actifs, car les boîtes aux lettres se multiplient. Après celle de la Maison du Père Noël à Cripple Gate, de Mer-Sea à Marigot, les enfants peuvent également déposer leur liste de souhaits dans celle du Petit Casino à la Baie Orientale. Les petits tricheurs pourront même en déposer dans toutes les boîtes !

MARCHÉ DE NOËL : ACTE 2 POUR LES PETITS PRODUCTEURS

La première bourse de Noël des petits producteurs saint-martinois ayant remporté un franc succès, ils remettront exceptionnellement (normalement le rendez-vous est une fois par mois) cela le dimanche 20 décembre de 9h à 13h. Changement de lieu pour cette seconde édition du mois, ce sera au Collège Isaac Newton à Agrément. Une quinzaine d'exposants présenteront, plantes, fleurs, fruits mais aussi des décors ou au-

tres idées cadeaux pour les fêtes. Un partenariat est en cours de concrétisation avec le groupe Kitchen Garden, qui est leur alter ego du côté hollandais. Les personnes qui souhaitent exposer peuvent contacter dès à présent le 06 90 18 55 86.

MARCHÉ DE NOËL : CHRISTMAS IN THE PARK



Un petit marché de Noël à visiter en famille ou entre amis, ce samedi 12 décembre à partir de 15h dans le parc Emilio Wilson (à côté du Rainforest Adventures). Sur place seront à découvrir les créations d'artisans locaux, des vendeurs de cadeaux en tous genres, des stands de nourriture locale. Les plus jeunes auront la surprise de rencontrer le Père Noël, en personne ! Entrée 3 \$ (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans). Les visiteurs sont invités à porter un masque pour entrer dans ce marché de Noël. **A.B**

COMMUNIQUÉ PRÉFECTURE

COVID-19 / Voyages à destination de la métropole depuis Saint-Martin

Rappel des dispositions obligatoires au départ de l'aéroport de l'Espérance à Grand-Case et de Princess Juliana à Sint-Maarten.

• Départ de Saint-Martin / Saint-Barthélemy :

Les voyageurs à destination de la France métropolitaine, depuis l'aéroport de l'Espérance à Grand-Case et l'aéroport de Saint-Barthélemy-Rémy-de-Haenen, ne sont pas concernés par l'obligation de présenter un test PCR négatif dans le cadre d'un déplacement par voie aérienne en transit par la Guadeloupe ou la Martinique.

• Départ de Sint-Maarten :

Attention : les voyageurs arrivant à Paris en provenance de l'aéroport Princess Juliana, devront présenter un test négatif PCR de moins de 72 heures ou antigénique de moins de 48 heures, dès leur arrivée à l'aéroport de Paris-Charles de Gaulle.

Afin d'éviter les désagréments d'une longue attente sur place, ces derniers sont invités à se faire tester avant de quitter l'île en partant de Juliana, dans l'un des centres suivants :

1. Centre de test PCR 72 heures, Bio Pôle

Antilles, rue de la liberté à Marigot. Prise de rendez-vous sur le site www.biopoleantilles.fr avec présentation d'ordonnance obligatoire. Ouvert de 9h00 à 11h00. Résultats dans la journée.

2. Test PCR drive 72 heures, Centre hospitalier Louis Constant Fleming à Concordia. Sans rendez-vous. Résultat sous 48 heures. Ouvert de 8h00 à 11h00 tous les jours sauf le samedi et dimanche.

3. Test antigénique, drive de Hope Estate, résultats dans les 30 minutes. Sans ordonnance, sous présentation d'un billet d'avion et d'une pièce d'identité. Ouvert de 8h00 à 16h00, le samedi de 9h00 à 12h00. Fermé le dimanche.

Les tests PCR restent la priorité, notamment pour les personnes symptomatiques ou les cas contacts à risques. Ils restent aussi la référence pour les voyageurs. Ce n'est que si les tests

RT-PCR ne sont pas disponibles dans le délai imparti que les tests antigéniques viennent compléter le dispositif pour les voyageurs.

La plateforme TAP/RIPOSTE COVID-19 est à l'écoute au 05 90 99 14 74.

All-new

SELTOS UN SUV DE CARACTÈRE



KIA SXM Soremar



The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

*Voir conditions en concession. Photo non contractuelle

■ COUR D'ASSISES

Mathieu C. mort en prison : Les sept codétenus devant la Cour d'Assises

Depuis lundi dernier, c'est un procès hors norme qui s'est ouvert devant la cour d'assises de Basse-Terre. Y sont jugés les sept présumés coupables d'avoir violé, puis tué au sein même de leur cellule, en juillet 2016, le saint-martinois Mathieu C., qui venait d'être incarcéré après avoir avoué le meurtre et les agressions sexuelles sur une jeune touriste belge en vacances avec sa famille à Saint-Martin. Le procès doit durer 2 semaines.



la veille dans la même cellule que les sept hommes qui comparaissent à la barre depuis lundi. Au petit matin du 15 juillet, le corps dans vie et torturé de Mathieu C. était découvert par les gardiens du centre pénitentier.

LES « POINTEURS », CIBLES DES DÉTENUÉS

Voleur et tueur d'une jeune fille, Mathieu C., en étant introduit dans cette cellule comptant sept codétenus, a été pris pour cible et est devenu le « pointeur », comme surnommé dans le monde carcéral. Le procès qui s'est ouvert lundi dernier devrait mettre en lumière un univers carcéral surpeuplé où la violence entre détenus est prégnante. Deux semaines de débats pour trouver des réponses aux nombreuses questions posées par cette affaire, sur l'administration, la surveillance, la mise en présence d'autres détenus d'un surnommé « pointeur », etc.

Les magistrats devront s'attacher à définir s'il n'y a pas eu de failles, de manquements ou encore de complicité dans cette affaire. Et la Cour devra déterminer le rôle que chacun des sept codétenus a eu dans ce drame qui s'est joué cette nuit de juillet de 2016.

Sept hommes sont à la barre, quatre originaires de Saint-Martin, un de Sint Maarten, un de Curaçao et un de la Dominique. Déjà incarcérés, ils sont poursuivis pour tortures ou actes de barbaries ayant entraîné la mort sans intention de la donner, sur la personne de Mathieu C. Des faits qui remontent dans la nuit du 14 au 15 juillet 2016. Mathieu C., 22 ans, a été incarcéré



RAPPEL DES FAITS

Pour mémoire, la jeune touriste belge, Wendy Montulet, en vacances avec sa famille à Saint-Martin, était partie le samedi matin faire un footing dans le quartier de la Baie Nettlé. Dans cette même journée, ses parents ne la voyant pas revenir avaient alerté les forces de l'ordre. Un important dispositif était alors mis en place, avec chiens de recherche, nombreux militaires et également la population, pour la retrouver. Son corps sans vie était découvert le lendemain, dans des fourrés proches de la route à proximité de la Belle Créole.

Grâce à trois témoignages concomitants de résidents du quartier, le suspect avait rapidement été interpellé. Placé en garde à vue, il finissait par avouer avoir rencontré Wendy dans la matinée de samedi, l'avoir violemment bousculée et frappée à l'aide d'un objet tranchant qu'il aurait trouvé sur la plage. Il avouait également les violences sexuelles. Déféré au Parquet de Guadeloupe, il était mis en examen et incarcéré dans l'attente de son jugement. Un jugement qui n'aura pas eu lieu, les codétenus de sa cellule s'étant chargés de rendre justice eux-mêmes. V.D. (Source RCI)

SUPER



Howell Center
Hope Estate

**DU SAMEDI 12 DECEMBRE AU SAMEDI 19 DECEMBRE 2020
SUR TOUT LE MAGASIN**



10%

EN BON
D'ACHAT*

Dès 30€
d'achat

BON D'ACHAT UTILISABLE DU DIMANCHE 20 DECEMBRE AU JEUDI 31 DECEMBRE 2020

*Bon d'achat cumulable avec d'autres bons d'achat, valable sur tout le magasin émetteur du bon.

Non remboursable et utilisable en une seule fois pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale des bons d'achat utilisés.



5% EN € CARTE U*

DU LUNDI 7 DECEMBRE 2020 AU DIMANCHE 3 JANVIER 2021

Tous les jours, sur tous
les produits U

*Voir les conditions générales d'utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des magasins participants et/ou sur magasins-u.com

PUBLI INFO

Anse Marcel : le petit Casino donne le ton

Les gravas des chantiers disparaissent, les épaves de bateau ont été enlevées, la marina retrouve son lustre d'antan, les réouvertures des établissements s'annoncent. Une plage, deux restaurants, des excursions bateaux ou plongées et ... une épicerie ! Bienvenue au paradis.



Une ouverture attendue à Anse Marcel, celle du Petit Casino.

Anse Marcel aura à partir de demain son Petit Casino. Un mouchoir de poche très bien agencé, avec pas moins de 2000 références, qui devrait faire le bonheur des résidents et bientôt des touristes en villégiature.

L'ÉPICERIE : PREMIER MOTEUR DE DYNAMISME

Comme toute épicerie de village, celle-ci offre tous les produits de première nécessité, à grande majorité sous la marque Casino, mais pas que ... la bonne idée est une sélection de produits que l'on trouve peu sur l'île (si ce n'est au Petit Casino de la Baie Orientale) et qui confère à l'endroit un petit air d'épicerie fine : huiles du Moulin de Castelas, terrines et foies gras de chez Lartigue, miels de Provence, la gamme de La Paimpolaise, etc. Côté pratique, rosés, blancs et Champagne sont au frais en permanence (pas mal pour un apéro improvisé). Ceux qui boudent le vin pourront se faire plaisir avec une sélection de bières ou piocher dans la cave à rhums et autres spiritueux. Côté plaisirs gourmands, un mini rayon à la coupe permettra de s'offrir un beau plateau de fromages ou quelques planches de charcuteries.

AÉRONAUTIQUE

Corsair obtient un prêt de 80 millions d'euros de l'Etat

Corsair International a obtenu officiellement un prêt de 80 millions d'euros de l'Etat dans le cadre d'un plan d'aide globale à hauteur de 300 millions d'euros, selon un arrêté publié au Journal officiel du 4 décembre.

L'Etat français versera 80 millions d'euros « au titre du programme du fonds de développement économique et social (FDES), par l'entremise de Natixis, sous la forme de prêts au profit de la société Corsair », précise l'arrêté. La compagnie aérienne spécialiste de l'Outre-mer avait annoncé préalablement un accord prévoyant « une contribution financière globale de près de 300 millions d'euros » signé « entre Corsair, l'Etat et un consortium d'investisseurs, présentant une solution de financement collectif ». Selon le journal La Tribune, l'aide de l'Etat s'élève au total à 141 millions d'euros et « comprend plusieurs instruments : prêt direct, prêt participatif, exonérations de charges ». Cette aide publique doit encore être soumise à l'approbation de la Commission européenne.

Dans le cadre de l'opération de reprise de Corsair International, les groupes allemands Intro Aviation et TUI, action-

naires respectivement à hauteur de 53 % et de 27 %, cèderont la totalité de leur participation dans le capital de Corsair International, et le reste du capital est actuellement détenu par les salariés. Un consortium d'une quinzaine d'investisseurs antillais deviendra actionnaire à 100%. Corsair International est la troisième compagnie française après Air France et le groupe Dubreuil (Air Caraïbes et French Bee). Le Consortium Corsair deviendra « Compagnie de l'Outre-mer ». La décision d'homologation d'achat par le consortium réunissant 100% des investisseurs publics et privés des Outre-mer (Guadeloupe, Guyane, Réunion, Mayotte) est attendue le 17 décembre prochain. Pour rappel, la reprise est menée par Eric Koury, fondateur d'Air Caraïbes et dirigeant de Air Antilles, et Patrick Vial-Collet, Président des « Hôtels et des Iles » et de la CCI de Guadeloupe. V.D.

Et le trio Marine, Eddy et Olivier, n'est jamais à court d'idées. Ils ont aménagé (avec goût !) la terrasse pour proposer dès le matin une formule café, viennoiseries ou pains de différentes factures. Le midi c'est la formule snack qui prendra le relais (sandwichs, pizzas, etc que l'on pourra aussi emporter). Le petit plus du Petit Casino : être ouvert 7 jours sur 7 de 7h30 à 20h.

Pour les retardataires au frigo vide, ils pourront toujours opter pour le restau ... à partir du mercredi 16 décembre, Del Arti ouvrira sa terrasse aux amateurs de cuisine italienne, la vraie, car tout sera fait maison depuis la pâte à pizza jusqu'aux pâtes tout court. Sans compter les beaux jambons et la délicieuse charcuterie dans un cadre qui mêle décor local et style industriel ... où l'on réinventera la dolce vita jusqu'au bout de la nuit, enfin presque (de 17h à 23h) !



David et Richard, les deux chefs aux commandes de Del Arti.



Mois des Cadeaux

Du 1er Décembre 2020 au 4 Janvier 2021

0€*

D'APPORT

&

JUSQU'À

5,000€*

SUR CERTAINS MODÈLES NISSAN 2020



Joyeuses fêtes
de la part de la
Famille Nissan




*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Sous réserve d'acceptation du dossier. Les visuels affichés sont à des fins d'illustration uniquement.

☎ 0590 87 16 08

📍 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

✉ sales@saintmartincars.com

SaintMartinCars.com

AGENDA

Les rendez-vous du week-end

La fin de l'année se profile déjà, et pour bon nombre de rendez-vous mensuels c'est donc la dernière édition. Espérons que 2021 se présente sous de meilleurs auspices et que tous ces événements pourront reprendre cette fois sans limitation de fréquentation.

CLEAN SAINT MARTIN : BYE BYE 2020



C'est le dernier rendez-vous de l'année pour Clean St Martin, ce dimanche 13 décembre. Le point de rencontre est prévu sur le parking de la résidence Mont Vernon à 8h30 (celui tout en bas à côté de l'étang de Chevrise). Le nettoyage se fera sur la portion de plage de part et d'autre de la résidence et la mission est accessible à tous, même aux enfants. Chacun doit se munir de protections solaires (crème, casquette, T-shirt à manches longues), de gourdes d'eau et de gants si possible.

Entrée : 15€ (enfants 10€). Billetterie : à La Chapelle, à la Péninsule ou sur le site theatresxm.fr.

LA PLÉNITUDE : YOGA ET REIKI CARITATIFS

La Plénitude à Friar's Bay propose deux journées pour se faire du bien mais aussi pour aider les autres. Samedi 12 et dimanche 13 décembre, il sera possible de suivre des séances de Reiki (sur rendez-vous, 20€ ou plus) ou des stages de yoga (30€ ou plus) ... et l'intégralité des recettes des deux journées sera reversée pour le soutien de la population de l'île de la Providence (Isla de Providencia), située au large du Nicaragua et durement touchée par le passage de deux cyclones majeurs cette année ... on n'oublie pas la solidarité car on se souvient de 2017 à Saint-Martin.

GRAND SAINT-MARTIN : VIDE GRENIER



Vêtements, livres, jouets, vaisselle, décoration, petit mobilier ... autant de bonnes affaires qui peuvent permettre de gonfler un peu le nombre de cadeaux sous le sapin de Noël. Pour cela il suffira de fouiner sur les stands des exposants du dernier vide grenier de l'année au Grand Saint-Martin à Marigot, ce dimanche 13 décembre de 7h30 à 12h30. Infos et réservations stands : Julia, par SMS au 06 90 54 36 79. **A.B**

THÉÂTRE DE LA CHAPELLE : PAS SAGES AU RIVIERA

Le rideau rouge se lèvera ce week-end au théâtre de la Chapelle sur les pièces de théâtres des Têtes de l'Art, écrites et mises en scènes par Laurence Blanc et David Pennacchiotti. Avec les deux premiers soirs, trois pièces en un acte et trois troupes sur scène. A découvrir au choix, ce vendredi à 20h, Un Vampire à la Noix (enfants), Speed Dating (ados) et l'Interprète (adultes). Samedi 12 décembre à 20h, seront présentés L'audition (pré-ados), Vol au-dessus ... (ados) et à nouveau l'Interprète par les adultes. Enfin dimanche 13 décembre, cette fois à 16h pour clôturer ce festival théâtral, enfants et ados rejoueront une dernière fois toutes les pièces.

CINÉMA

« Drive In » Movie à Galisbay

L'association Otolithe porteuse du projet de Tiers-lieu « We Tribes » organise vendredi 18 décembre prochain deux séances de cinéma en plein air sur le parking de Galisbay. Deux films seront projetés, « Dragons 1 » et « Black Panther ». Les places sont à réserver dès à présent.



Les enfants pourront découvrir dans « Dragon 1 » (version française, sous-titre en anglais), l'histoire d'Harold, un jeune Viking peu à son aise dans sa tribu où combattre les dragons est le sport national. Sa vie va être bouleversée par sa rencontre avec un dragon qui va peu à peu amener Harold et les siens à voir le monde d'un point de vue totalement différent. La séance débutera à 18h précises. Les adultes eux verront à nouveau avec plaisir « Black Panther » (en version originale sous-titrée en français), incarnée par Chadwick Boseman, récemment disparu, et se replonger dans les aventures

des héros de Marvel. La séance débutera à 21h30 précises. Il est impératif de réserver sa place, car le nombre d'emplacements est limité. Le parking sera accessible une heure avant

la séance pour les voitures citadines, berlines et SUV exclusivement. Afin de profiter pleinement de la soirée, il est même possible de réserver son menu « funky » à l'avance (Hot dog et boissons ou popcorn) et être servi directement dans sa voiture (tarifs selon la commande). Tarifs entrées films : 8 € pour les adultes, 4 € pour les enfants. Réservation au 06 90 66 50 01 ou 06 90 66 50 02 ou dans les points de vente de Marigot (Levis, 1 rue de la République / Marjorie Seduction, 12 rue St-James / SOS Radio, 197 rue de Hollande).

Chat perché
JEUX • JOUETS
GAMES • TOYS
Saint-Martin

Rapporte ton coloriage en boutique et la Mère Noël te donnera un petit cadeau en échange

Offre valable jusqu'au 17 décembre.
Les coloriages sont à déposer uniquement par les enfants

C.C. Mont Vernon (à côté du Leader Price)
Ouvert : Lundi au samedi 9h30-18h - Dimanche 9h-13h
0690 72 59 59

Chat Perché SXM

EASY bikes

Faites comme le Père Noël
Passez à l'électrique

Vélo électrique à partir de **650€**

Trottinette électrique à partir de **425€**

Uniquement sur RENDEZ-VOUS
0690 77 99 79 ou 0690 53 80 53

Photos non contractuelles

■ RUGBY

Les Archiball à Saint-Barth

Pour leur premier voyage de l'année, les jeunes de l'école de rugby et les filles des Archiball se sont déplacés à Saint-Barthélemy, terre des Barracudas, le week-end dernier.



Au programme des rencontres amicales pour se mettre en jambes ! Et comme à l'accoutumée, la réception par l'équipe des Barracudas a été sans faille et qui plus est dans le respect de toutes les mesures sanitaires en vigueur.

Le comportement des plus jeunes a été irréprochable et ils ont porté haut les couleurs de



leur île. Les petits rugbymen et l'équipe féminine ont démontré que la formation saint-martinoise, entraînée par des éducateurs très impliqués, est plus que performante.

Cette promotion 2020 de

l'école de rugby présente un très beau potentiel et ils ont déjà l'envie de se mesurer à d'autres équipes, notamment celles de Guadeloupe et de Martinique.

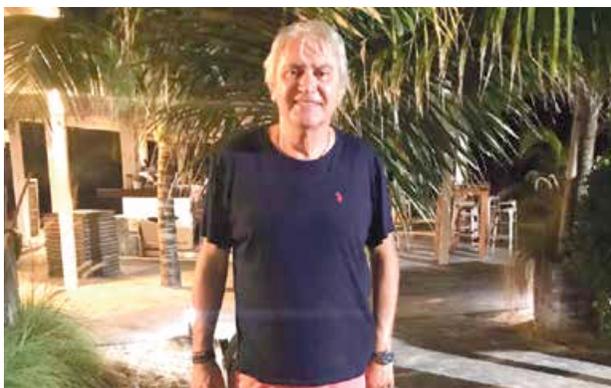
En attendant, ils recevront les

Barracudas ce samedi sur leur terrain ainsi que l'autre club de Saint-Martin (Rugby Union) pour des rencontres qui malheureusement se feront sans public.

■ PÉTANQUE

Des champions pour le prochain concours

Le Club Cariboule organisera son prochain concours sponsorisé ce samedi 12 décembre. Ouvert à tous, en triplettes arrangées et en demi-nocturne, il se déroulera sur le boudrome du Club à la Baie Nettlé.



championnat du monde à Almeria en 2019 avec l'équipe des Etats-Unis.

Les inscriptions se feront à partir de 16h, le tirage des équipes à 16h45 et le lancé du bouchon à 17h précises. L'engagement est de 10€ par joueur. Les boissons seront assurées par le Club et pour ceux qui le souhaitent, un repas sur place sera proposé (10€ par personne).

Le dernier concours de l'année, lui, se déroulera le vendredi 18 décembre en doublettes arrangées. D'ici là, le boudrome de Cariboule Saint Martin Pétanque est ouvert pour les entraînements, tous les mardis et jeudis après-midi de 15h30 à la tombée de la nuit.

Acette occasion, deux grands champions seront présents ; le grand Marco Foyot dit "la Légende", champion du monde en 92, deux fois vice-champion du monde, sept fois champion de France et six fois vainqueur du

plus grand des tournois, le mondial de la Marseillaise ! Le second champion est une championne, Angie Gleason, championne des USA en 2019 en tête à tête, doublette et triplette féminine. Elle a été sélectionnée au



NOTRE NOUVEAU CATALOGUE EST SORTI!

DÉTENTE ET GRILLADES

IL Y A TOUJOURS UNE BONNE RAISON POUR FAIRE UN BBQ!

15% DE REMISE SUR TOUS LES COLORIS

BBQ À GAZ WEBER Q1200
\$249.99
\$212.49
Naf. 382.48
ou 19380 funmiles
51010001

weber

Passer un Joyeux Noël et une année 2021 magique!

2X Fuel Miles, 2X Points Per Mile, KOOYMANBV.COM, KOOYMAN.STMAARTEN, **KOOYMAN** THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Voilà

LE JEU !

ho
ho!
ho

GAGNEZ UN KIA SELTOS

VALEUR 19 000 EUROS



Modèle : KIA Seltos
version Active

SEULEMENT
DANS CES MAGASINS :

MARIGOT

Soremar
Cupidon
Goldfinger Cosmetics
Havane Boutique
Librairie Bord de Mer
MerSea
Hashtag
Office Fournitures
Bazar du Majestic
Dauphin Telecom
Gipsy James
Lacoste
Optique Caraïbes
Delta Petroleum
Sandy Ground

HOWELL CENTER

Rapido Print
Buzz

CONCORDIA

Librairie des Isles
Boucherie de
Concordia

BELLEVUE

Bureau Vallée
Gitem
TKF
Ame Métisse
Jules
Samarpaint
Optique Caraïbes

HOPE ESTATE

Bureau Vallée
Le Loft
Nefertiti
Aroma Caraïbes
Run Sxm
Samarpaint
Buzz
Bazar du Majestic
Pro & Cie
Buzz Electroménager
Dauphin Telecom
Yves Rocher

PIC PARADIS

La villa Hibiscus

BAIE ORIENTALE

Rancho del Sol
Petit Casino
Yellow Sub

OYSTER POND

Bread n' Butter
L'Oasis

MONT VERNON

Babyboo
Leader Price
Chat Perché
O temps des marques

CÔTÉ HOLLANDAIS

Nectar Sxm

GRAND CASE

Europ'car
Nawak Import/Izi Light
Le Cottage
Le Temps des Cerises
Le Pressoir
Delta Petroleum
La Savane

ANSE MARCEL

Del'Arti
Petit Casino

A VOUS DE JOUER !

JUSQU'AU 28 JANVIER 2021

JEU AVEC OBLIGATION D'ACHAT

**MINIMUM DE 20 EUROS À DÉPENSER CHEZ LES COMMERCANTS
NOMMÉS CI-DESSUS. UN ACHAT = UN TICKET**

Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement de ce jeu a été déposé auprès de l'étude SCP Emica-Fontbonne. Infos: www.le97150.fr

Red Diamond

+1 721 520 2040

APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

OUVERT DE 22H À 2H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 # 460 - VENDREDI 11 DECEMBRE 2020 - PAGE 15

Pour vos bonnes soirées animées

AU THEATRE DE LA CHAPELLE (BO) Les Têtes de l'Art présentent «Pas Sage au Riviera»

Des Pièces de théâtre en un acte, qui ont été écrites et mises en scène par Laurence Blanc et David Pennacchietti, pour être jouées par l'ensemble des ateliers théâtre 'Les Têtes de l'Art'. Au programme le vendredi 11 décembre à 20h : Un Vampire à la Noix (enfants), Speed Dating (Ados), l'Interprète (Adultes), puis le samedi 12 décembre à 20h : L'Audition (enfants), Vol au dessus... (Ados), l'Interprète (Adultes) et le dimanche 13 décembre à 16h : Un Vampire à la Noix (enfants), Speed Dating (Ados), l'Audition (Pré-Ados), Vol au dessus... (Ados). Les tickets sont en vente sur le site theatresxm.fr, à la Chapelle et à la Péninsule. Entrée Adultes (15€), Enfants (10€). Infoline : 0690 54 20 50

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose tous les vendredis un 'Dinner Sunset' avec soirée 'Revival 80-90-00', les samedis son animation festive avec Dj Eyedol & Family, les dimanches à partir de 16h 'Sax n' Song' avec Owi Mazel, et les jeudis dès 18h son 'After Work' avec Dj Alex pour du 'Happy Funky House'.

A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)



Ce Restaurant réputé pour ses excellentes pizzas, est aussi un spot toujours très attractif, avec de nombreuses animations musicales tous les soirs. Notez les mardis, jeudis, dimanches et lundis, la chanteuse Sol pour voyager sur tous les 'Hits', les vendredis la 'Karaoké Party' de 18h à minuit animée par Dj Alex et Sara, et les sa-

medis la soirée 'Cabaret' avec show de danseuses et Dj.

CHEZ MARTINE (Bellevue)



Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, ne manque pas tous les jours de bonnes idées culinaires. En nouveauté, il vous propose tous les vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h avec Raclette au lait cru (formule à la pesée, prix aux 100 grammes) et Fondue avec des fromages de Suisse (Vacherin, Gruyère, Appenzeller). Un bon dîner spécial à retenir pour les gourmands avec réservation conseillée.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert du lundi au samedi pour vos 'Lunch & Dinner', vous invite à ses belles soirées musicales tous les vendredis pour de la salsa Cubaine avec le groupe 'Havana Deep Power', les jeudis avec un 'Acoustic Dinner' animé par le chanteur-guitariste Lee Hardesty, et les samedis pour sa 'Fun Party' animée par d'autres talentueux musiciens.

AU BARRANCO (Grand Case)



Le Tropical Restaurant-Bar qui est ouvert maintenant du mardi au samedi à partir de 17h, vous propose toujours des diners animés avec son 'Thursday Fashion Show', la présence de Dj

Nomis tous les soirs avec sa 'Music Lounge', puis le vendredi 11 décembre la soirée Bohème avec 'French Platter' et musique Française.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec le vendredi Ronny et Bobby, samedi Ronny et Cédric, mercredi Lee et Ronny, et jeudi Alfredo et Yonnis.

SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite à ses animations musicales tous les soirs avec Dj Bossman, Em, Outkast de 21h à 2h et les mardis avec Dj Eagle pour la soirée 'Latin Tuesday'.

A LA MOVIDA (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose le vendredi 11 décembre la 'Friday Night' avec Dj Blaze à partir de 22h, et tous les jeudis dès 20h sa soirée 'Ladies Night' avec Dj Tete.

Live
MUSIC
on the beach
EVERY FRIDAYS
in december

Le temps des perises
HOTEL - BEACH

Open for lunch & dinner 7/7

BOULEVARD DE GRAND CASE | INFOS ET RÉSA : 05 90 51 36 27 | FREE VALET PARKING |



La tournée de Mimi

L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Steak & Seafood Restaurant est ouvert depuis une semaine tous les jours de 16h à minuit avec animations musicales en fin de semaine.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose de belles soirées festives de 20h à 2h, avec en décembre le talentueux chanteur-pianiste Tim Buie

qui va réchauffer l'ambiance du mardi au dimanche, tandis que tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk qui met toujours la piste en ébullition.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Restaurant et Bar-Tapas vous propose les mercredis et vendredis de 19h à 23h des dîners avec le guitariste-chanteur Eduardo sur de la 'Pop-Jazz-Latino', les jeudis Dj Padre avec de

bons vieux 'Hits-Standards' puis les samedis Dj Rudy sur de la 'Music Lounge'. Notez aussi les bonnes suggestions au grill ou à la rôtisserie, et les samedis la Paëlla de Gégé.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant d'Orient Bay organise de belles soirées dès 19h, avec vendredi 11 décembre François Bry et son trio dans du 'Pop-Rock', samedi 12 décembre la 'Karaoké Party' avec Jean Louis et jeudi 17 décembre le Yellow Trio sur du Jazz, Manouche, Bossa.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internationale aux multiples saveurs, ou profiter de bons moments de détente dans les superbes salons Lounge. Toutes les semaines, notez les diverses animations musicales pour faire vibrer vos soirées, les jeudis et samedis avec Dj Mister T et les vendredis avec DJ Léo.

AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa cuisine 'Gastro Beach', sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel, et tous les dimanches l'excellent guitariste-chanteur Don Soley avec Dj Alex de 12h à 18h pour des ambiances explosives.

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales tous les soirs de 19h à 22h avec au programme : vendredi le Karaoké de Mario, samedi 'Funk-Soul' avec What the Funk, dimanche le Sms Expérience 'Reggae Night', mercredi Latin Sugar Band 'Salsa Party', et jeudi la Ladies Night avec Amin et Scud dans 'Delir Acoustik'.

LE PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé avec sa cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses jeux électroniques, et la musique avec le vendredi Jojo, samedi Jeremy, dimanche Eduardo, mardi Eduardo, mercredi Alban, et jeudi Ronny

LIVE MUSIC EVERYDAY

TUESDAY
TACO TUESDAY
80'S MUSIC

WEDNESDAY
LATIN NIGHT
MUSIC BY LATIN SUGAR

THURSDAY
ACOUSTIC BAND
MUSIC BY SCUD AND AMINE

FRIDAY
KARAOKE NIGHT
COME SING ALL NIGHT 7-10

SATURDAY
SUSHI UNDER THE STARS
FUNK | REGGAE | SOUL

SUNDAY
REGGAE NIGHT
LIVE REGGAE MUSIC

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE NON STOP MIDI ET SOIR

**BURGERS
HOT DOGS
TACOS
FLYING DUTCHMAN
GRILL FISH
LIVE LOBSTER
SUSHIS**

SANDBAR
AND KITCHEN BY THE OCEAN

1€ = 1.10 \$

SUSHIS
DU MARDI AU VENDREDI - SOIR
SAMEDI ET DIMANCHE - MIDI ET SOIR

KIDS FRIENDLY
CELEBREZ VOTRE ANNIVERSAIRE AVEC NOUS

TRANSAT ET PARASOL DISPONIBLE

BEACON HILL A COTE DU SUNSET BEACH BAR
RESERVATION ET COMMANDE A EMPORTER +1(721) 553-3228



La tournée de Mimi

AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



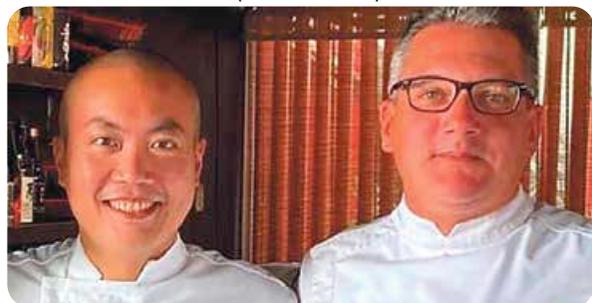
Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à ses fêtes musicales, le samedi 12 décembre avec la chanteuse Sol sur les classiques Hits-Latino, le mardi 15 décembre de 18h à 20h pour du 'Pop-Rock' avec Lee & Georgi, et toujours la 'Sxm Beer' en 'Promo'.

AU TAO GARDEN (Jordan - Cupecoy)



Ce Restaurant vous propose une authentique cuisine Thai avec son chef Tim et Pierre aux commandes de ce spot aux saveurs exotiques. Cette bonne adresse pour vos repas, vous accueille du mardi au samedi de 11h30 à 23h, et le dimanche à partir de 18h.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss toujours très créatif accompagné tous les mercredis du chef Francky pour la soirée 'French & Japanese Twist'. Notez aussi tous les jeudis la 'Ladies Night party' avec Dj au Bar-Lounge.

A L'ISOLA TRATTORIA (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples saveurs, une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas, et tous les lundis un concert au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Boon Bar-Restaurant vous attend tous les dimanches à sa

'Beach Party' qui sera animée par Dj Master Gee cette semaine de 14h à 19h.

AU BISTRO NU (Marigot)



Ce Restaurant à la cuisine traditionnelle Française qui est ouvert du lundi au samedi (Midi et Soir), vous invite à découvrir ses suggestions du jour, ses plats du terroir, ses spécialités Lyonnaises, quelques saveurs créoles et en surprise du Chef à la carte pour samedi la Tajine d'Agneau avec de la souris...



**TUESDAY TO SUNDAY
FROM 11 AM UNTIL ...**

FOOD | DRINKS | LIVE LOBSTER | MUSIC ☎ +1(721)545-2084



1 € = 1.10\$

FREE BEACH CHAIRS AND UMBRELLAS



cuisine française et créole
Le Bistro Nu

*Cuisine traditionnelle
& nombreuses
suggestions du jour*

*Spécialités Lyonnaises
& Plats du Terroir*

TOUS LES SAMEDIS
(EN PLUS DE LA CARTE)

LA SURPRISE DU CHEF
SAMEDI 12 DÉCEMBRE
TAJINE D'AGNEAU (AVEC DE LA SOURIS...)

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI MIDI ET SOIR
RÉSERVATION : 06 90 28 16 32
RUE PÉRRINON, ALLÉE DE L'ANCIENNE GEÛLE, MARIGOT



La tournée de Mimi

LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit coin de paradis sera ouvert à partir du 10 décembre du jeudi au lundi avec le restaurant de midi à 16h, le bar tapas de 12h à 18h, les diverses activités de 9h à 17h, et l'espace piscine de 10h à 17h.

AU SWEET COCONUT (Simpson Bay)



Ce nouveau Restaurant aux saveurs Caraïbiennes, qui est situé en dessous de Avantika, vous accueille tous les jours du lundi au samedi de 11h à minuit. A la carte riche en spécialités avec de bonnes touches créoles, grande variété de viandes, poissons locaux, pâtes, burgers, salades, les spéciaux 'Flat Bread', et le samedi 'Live Music' avec la chanteuse Joie Nita.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose des concerts dès 19h, avec vendredi la chanteuse Enora dans ses Hits, samedi Alfredo 'Pop et Standards', lundi la 'Rock Jam Session', mardi Gianfranco et Youmay, mercredi Cédric, et jeudi Ali - Enora dans la 'Country'.

A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)



Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes va vous enchanter le midi du mardi au jeudi avec ses produits d'exception, son spécial Lunch à 60€ de 12h à 15h et du mardi au samedi à partir de 19h30 avec ses trois menus raffinés. Un spot aux belles saveurs avec le chef Bastian toujours créatif pour combler les gourmets. (Réservation tel 0590 77 80 98-0690 37 54 40).

AU TEMPS DES CERISES (Grand Case)

Le Bar-Restaurant-Hôtel situé sur la baie de Grand Case, est ou-

vert tous les jours pour de savoureux 'Lunch & Dinner', avec ses transats sur la plage et ses animations musicales en fin de semaine dès 19h, avec différents invités les vendredis et les samedis pour le 'Live Music'.

AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Le club pour adultes est ouvert du mardi au dimanche de 21h à 2h avec ses soirées très attrayantes dans la séduction et la grâce.

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)



Ce haut lieu du jeu et de la détente vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 12h à 2h avec tous les jeux à votre disposition, comme près de 300 machines à sous, des tables de roulette, blackjack, caribbean poker, baccarat, et pour les bonnes notes la présence du chanteur Melvin et de son pianiste du jeudi au dimanche.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

La Villa Kapresse Restaurant vous propose le jeudi la soirée 'Afro Chic' avec Dj Classy D, le vendredi sa 'Jazzy Party' avec la chanteuse Yemaya en concert, le samedi la 'Saturday Night' avec Dj Kimo, et le dimanche le 'Créole Brunch' avec Jabz et Turks.

AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose toute la semaine sa musique 'Internationale et Latino' à la demande du lundi au dimanche de 20h à 2h, avec tous les samedis le concert de Ali Montero accompagné de Sol pour la 'Latino Party'.

AU TOPPERS (Simpson Bay)



Nouveau tous
**LES VENDREDIS
ET SAMEDIS
SOIRS**

RACLETTE ET FONDUE
- SOIRÉE MONTAGNARDE -
FORMULE RACLETTE A LA PESÉE

Chez Martine
LE BELLEVUE
SUR RÉSERVATION 0690 77 06 08

AU RESTAURANT IL PATIO (Grand Case)



Ce Restaurant-Pizzeria ouvert tous les soirs de 17h30 à minuit (sauf le mercredi), respire l'Italie, avec ses plats traditionnels de la Mama, des recettes résolument méditerranéennes et parfumées et une grande variété de Pizzas faites dans la tradition. Une cuisine avec toutes les saveurs dans un cadre romantique, où vous serez bercés par la musique Italienne.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous présente de 19h à 21h tous les vendredis le duo Connis (sax) et Betty V, samedis le Trio Latino, les dimanches votre 'Adeptive Sunday' dès 14h avec les Dj's Leo, Allan P, Nicolas et Mister T, et les jeudis Ayan Farah 'Jazz-Soul'.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

C'est la Fête dans le Bar-Restaurant-Tapas à partir de 19h avec les vendredis Dj Mister T, les mercredis la chanteuse Sol dans 'Hits et Latino', et les autres soirs les 'Salsero Party'.

The Boon Beach bar and restaurant

BEACH PARTY

Sunday Dec 13, 2020
2:00PM - 7:00PM
MARY'S BOON BEACH
RESORT & SPA
FEATURING
DJ Master Gee

FREE PARKING / FREE BEACH CHAIRS / FREE UMBRELLA
117 Simpson Bay Road . Phone: 1-721-545-7000

For more details call 800.497.5837 or Visit
www.visitmarysboon.com

Il Patio

RISTORANTE - PIZZERIA
ROOF TOP VUE MER

PIZZAS À EMPORTER

06 90 24 71 45 f Il Patio grand case

"La petite favorite" blvd de Grand Case

HAPPY HOURS 17H30-19H30

BREWED IN SINT MAARTEN

SXM BEER

HON, HON, HON
BEACH BAR

MARDI de 18h à 20h
Live Music
FEATURING LEE GEORGI

TRANSATS SUR LA PLAGE
NOMBREUX TAPAS ET PLUS ENCORE!

SAMEDI de 17h à 19h
Live Music
FEATURING Sol
International Pop, Rock, Latin and more...

SXM BEER \$2 SXM IPA \$3
WELL MIX DRINKS \$4

QUALIHI BEACH BAR ON THE BARDWALK



La tournée de Mimi

Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter. (Boss à Table)

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 19h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec vendredi Siw'Roo, Kembe, samedi Big Boss, Joel, dimanche King Kembe, Maestro, mardi Big Boss, Blaze, mercredi Leeyo, Maestro, Vybz, et jeudi Outkast.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose le jeudi 'Jazz Night' avec le guitariste Alban de 19h à 22h, vendredi la soirée Caraïbienne avec Dj, et samedi différents groupes en 'Live'. Serveuses

AU HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)

Tous les vendredis 'Fridays After Work' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

AU THIRSTY BARONS (Simpson Bay)

Le Bar-Lounge qui est ouvert tous les week-ends, vous propose le vendredi 11 décembre à partir de 22h la soirée 'Mr Browne' animée par les Dj's Kembe, Big Boss, et Maestro et le samedi 12 décembre la 'Ladies Spécial' avec les Dj's Prince et Classy D.

AU ONE LOVE LOUNGE (Simpson Bay)

En fin de semaine ambiance de 19h à 2h le vendredi avec la 'Freaky Fridays' animée par les Dj Tete, Dope Girl et Bruksnot, et le samedi la 'Big Party' avec plusieurs Dj's invités.

AU PLATINUM ROOM (Maho Piazza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 21h à 2h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

LE PRESSEIR (Grand Case)

Cette excellente bonne table vous accueille Midi et Soir depuis le jeudi 10 décembre avec pour le Lunch sa formule Découverte (entrée-plat-dessert 26€) et au Dîner la carte riche en savoureuses suggestions ou Menu (59€). (Service voiturier)

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

En fin de semaine dans les salons 'Dj's Party' avec Nicolas Barcel et différents invités.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les samedis dîner concert dès 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee.

AU SANDY'S TOO (La Savane)

Tous les vendredis dès 19h soirée animée par le guitariste-chanteur Jeremy Huot.

A LA NOUVELLE VAGUE (Boardwalk-Philipsburg)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis à sa soirée Jazz avec le guitariste Alban. Alban

LE SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Vous propose ses 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah. AYAN

A CAPTAIN RIB SHACK (Kimsha-Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les jeudis sa soirée 'Ribs Party' dès 17h avec Dj Batko.

A THE PALMS (Simpson Bay)

Tous les vendredis, soirée 'Friday Nights Party' avec les Dj's BIs et Rereleased.

AU HABANERO'S BAR (Philipsburg)

Tous les vendredis soirée 'Ladies Night' avec le duo Sol et Ali pour la 'Live Music Party'

CHEZ HERCULE (Cul de Sac)

Tous les vendredis et dimanches 'Karaoke party' et samedis concerts avec plusieurs invités.

AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

Ambiance de 21h à 1h tous les vendredis et les samedis avec différents Dj's.

A LA PLANTATION HÔTEL (Baie Orientale)

Dimanche de 12h à 17h Dj Em à l'animation de la 'Sunday Party' autour de la piscine.

AU RENDEZ VOUS LOUNGE (Cupecoy)

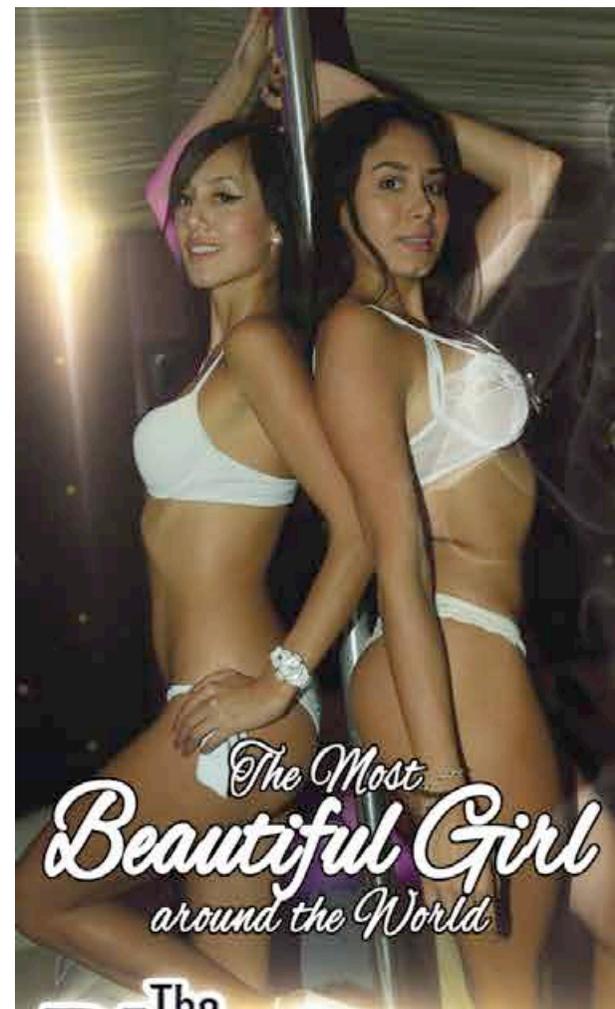
Tous les dimanches 'Fun Day Jazz' avec de nombreux musiciens qui se retrouvent.

AU CREOLE GARDEN (Marigot)

Le Restaurant vous invite à ses 'Mondays party' dès 19h avec les Dj's Classy D et Gringo.

CHEZ MAGUY (Hope Estate)

Tous les samedis dîner 'Rock'n Roll' avec le chanteur-guitariste



The Most Beautiful Girl around the World

The Platinum Adult Entertainment Room



Best Adult Club in the Caribbean



OUVERT tous les soirs

Sonesta Maho Beach Resort

BEACH BAR RESTAURANT LOUNGE

THE SUN BEACH CLUBBER

En décembre c'est là qu' ça se passe !!

y'a du SOLEY au Sun ! & LIVE DJ

Dimanche 13 DEC. Pensez à réserver !!

DÉGUSTATION de NOUVEAUX COCKTAILS avec la participation de ABSOLUT ELYX

Événement autorisé par la préfecture de St Martin Respect des mesures sanitaires

ORIENT BAY Résa AXEL 06 90 73 57 27

OUVERT 7/7 Nous invitons toujours vos enfants* *un plat enfant par repas adulte

Le PIZZA Club

pizza au feu de bois sur place ou à emporter

VENDREDI KARAOKE Night AVEC DJ ALEX & SARA

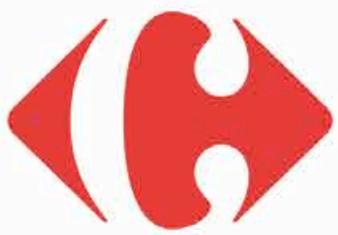
SAMEDI Show Cabaret

JEUDI Live Music AVEC SOL

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort

Ouvert tous les soirs de 17h à 23h30

+ (590) 690 888 141 f Lepizzaclub Saint Maarten



**Carrefour
market**

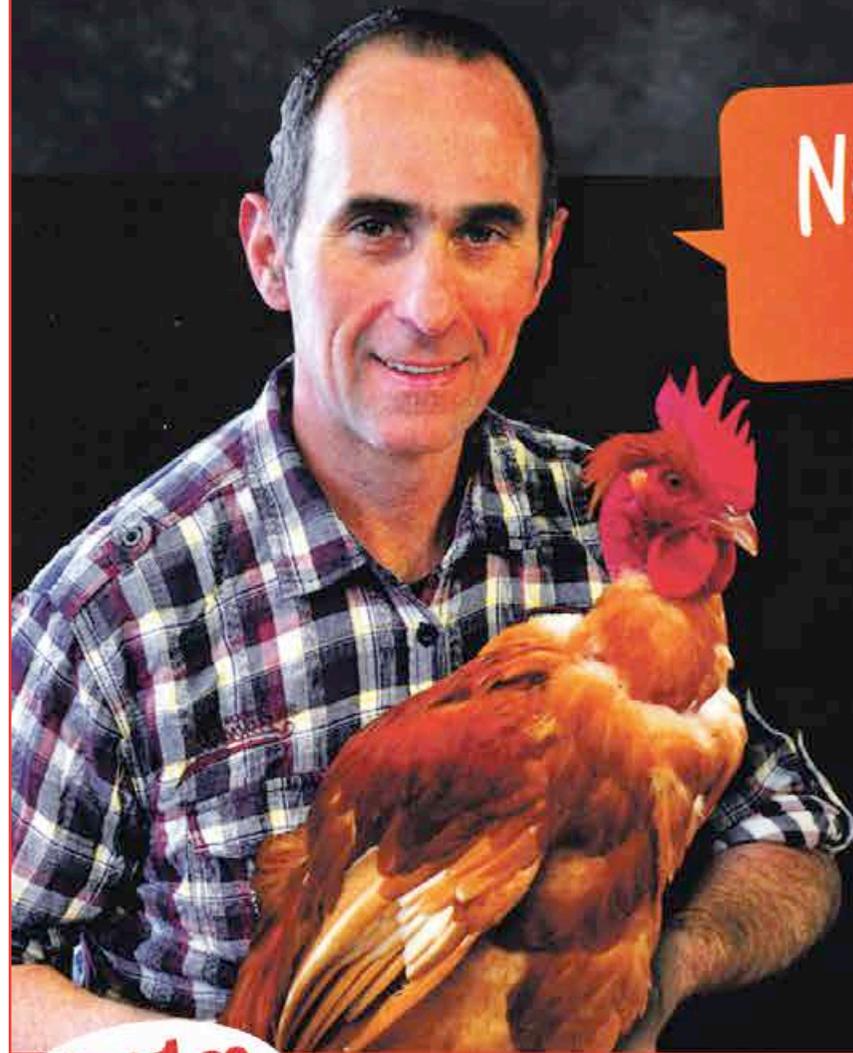
On a tous droit au meilleur

Déjà disponible

- Suprême de chapon
- Cuisse de chapon
- Chapon de Noël
- Cuisse de poularde
- Poularde entière
- Poulet fermier
- Dinde de Noël
- Pintade de Noël



**NOTRE LABEL ?
VOTRE PALAIS !**



Déguster les **Volailles du Luteau**, c'est retrouver **le vrai goût des poulets de ma Grand-Mère !**

- Direct producteurs
- Amour du travail bien fait
- Respect du client



Services Vétérinaires de l'Etat



Origine France

**ÉLEVEURS
PASSIONNÉS**
— DEPUIS 1953 —

1€ = \$1,20
sur les encaissements en espèces

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156
Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 18h - www.cmsxm.net